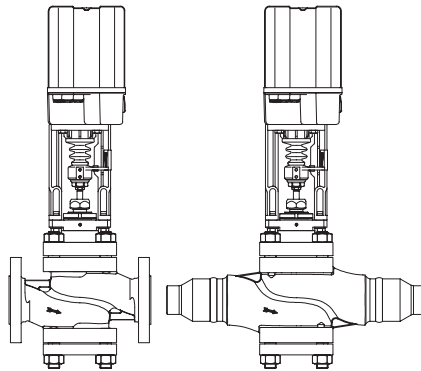


**Stellventil in Durchgangsform mit Flanschen und Schweißenden (Vorschuhenden)**  
DN 15 - 100

**ARI-STEVI® 472**

**Elektrischer Antrieb ARI-PREMIO**

- Schutzart IP 65
- 2 Drehmomentschalter
- Handnotbetätigung
- Zusatzgeräte lieferbar, z.B. Potentiometer



Seite 2

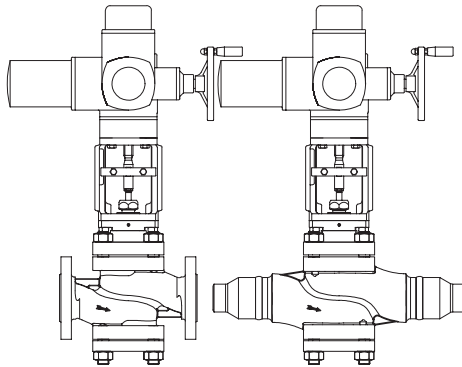


Fig. 472...1

**ARI-STEVI® 472**

**Elektrischer Antrieb AUMA SAR**

- E-Antrieb mit hohen Stellkräften
- Schutzart IP 67
- 2 Drehmomentschalter
- 2 Wegschalter
- Handnotbetätigung
- Thermoschutz des Motors
- Zusatzgeräte lieferbar, z.B. Potentiometer
- Ex-Ausführung lieferbar



Seite 6

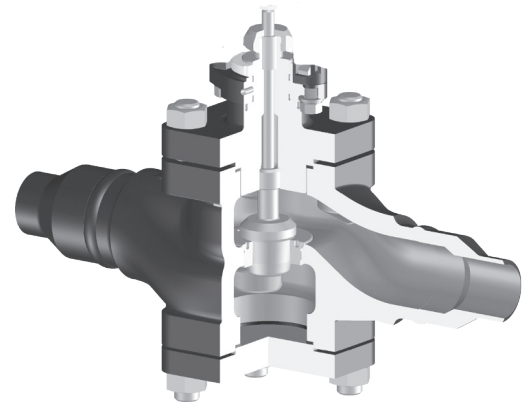
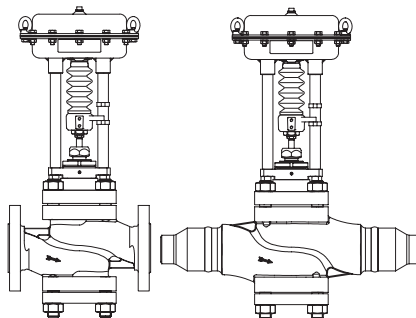


Fig. 472...4

**ARI-STEVI® 472**

**Pneumatischer Antrieb ARI-DP**

- Antrieb reversierbar
- Antrieb mit Rollmembran
- Stelldruck max. 6 bar
- Spindel durch Faltenbalg geschützt
- Wartungsarme O-Ring-Abdichtung mit flexibler Führung
- Anbau von Zusatzteilen gemäß DIN IEC 60534-6



Seite 14

**Merkmale:**

- Kompakte Baureihe
- Präzisions-Spindelführung
- Spindel prägepoliert
- Konische Sitzabdichtung
- Sitz- und Kegelnutauswechslbar
- bis zu 5 Kvs-Werte reduzierbar
- Stellverhältnis 25 : 1
- Stabile Kegelführung
- Mechanische Hubanzüge

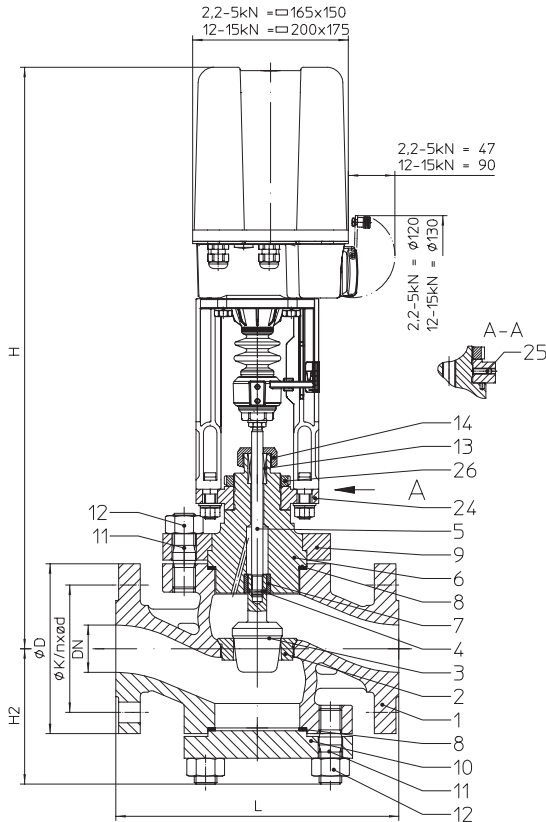
**Stellventil in Durchgangsform mit elektrischem Antrieb ARI-PREMIO**


Fig. 472....1

| Figur  | Nenndruck | Werkstoff | Nennweite |
|--------|-----------|-----------|-----------|
| 36.472 | PN63      | 1.0619+N  | DN15-100  |
| 37.472 | PN100     | 1.0619+N  | DN15-100  |
| 38.472 | PN160     | 1.0619+N  | DN15-100  |
| 86.472 | PN63      | 1.7379    | DN15-100  |
| 87.472 | PN100     | 1.7379    | DN15-100  |
| 88.472 | PN160     | 1.7379    | DN15-100  |

Andere Werkstoffe und Ausführungen auf Anfrage.

**Spindelabdichtung**

- Reingraphit-Packung -10°C bis 550°C

**Kegelausführung**

standard: • Parabolkegel, metallisch dichtend

optional:

- Lochkegel, metallisch dichtend (ab DN25)
- Parabolkegel mit Druckentlastung, metallisch dichtend.  
Werkstoff des Kolbendichtelementes:  
O-Ring und Glydring (max. 200°C)  
Lamellenringe (max. 450°C)  
Kolbenringe (max. 550°C)

**Führung**

- Parabolkegel: Kegelschaft-Führung
- Lochkegel: Kegelschaft- und Sitzring-Führung

**Kennlinie**

- wahlweise gleichprozentig oder linear  
(Lochkegel nur linear)

**Stellverhältnis**

- 25 : 1

**Abdichtung (Sitz / Kegel-Leckageklasse) nach IEC 60534-4**

standard: • Metall / Metall - Leckageklasse IV

 optional: • Metall / Metall - Druckentlastung mit O-Ring und Glydring,  
Leckageklasse III

- Metall / Metall - Druckentlastung mit Lamellenringen oder Kolbenringen,  
Leckageklasse II

Schließdrücke siehe Seite 4-5.

Technische Daten zum Antrieb siehe entsprechendes Datenblatt des Antriebs.

**Auszug möglicher Einsatzgebiete**

 Industrieanlagen, Verfahrenstechnik, Anlagenbau, etc.  
(weitere Einsatzgebiete auf Anfrage)

**Auszug möglicher Durchflussmedien**

Wasser und Dampf

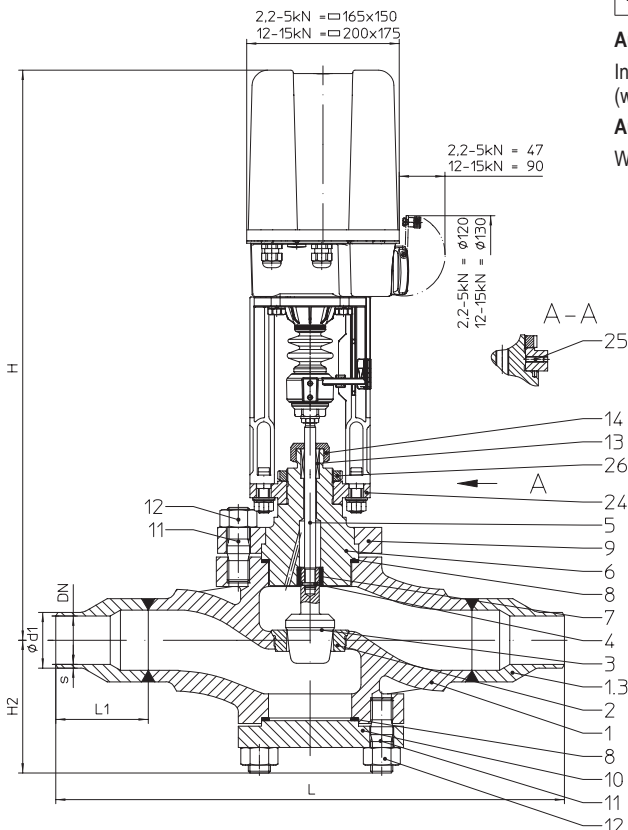


Fig. 472....4

**Abmessungen und Gewichte**

| DN            |   | 15       | 25   | 40   | 50   | 65   | 80   | 100  |      |       |
|---------------|---|----------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| L             | (mm)                                    | 210      | 230  | 260  | 300  | 340  | 380  | 430  |      |       |
| H2            | (mm)                                    | 111      | 111  | 144  | 144  | 144  | 195  | 195  |      |       |
| Fig. 472....1 | H                                       | (mm)     | 581  | 581  | 622  | 622  | 622  | 679  | 679  |       |
|               | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm)     | 681  | 681  | 722  | 722  | 722  | 829  | 829  |       |
|               | ARI-PREMIO 2,2 kN                       | PN63-160 | (kg) | 23,4 | 30,4 | 45,4 | --   | --   | --   |       |
|               | ARI-PREMIO 5 kN                         | PN63-160 | (kg) | 24,5 | 31,5 | 46,5 | 56,5 | 61,5 | 86,5 | 121,5 |
| Fig. 472....1 | H                                       | (mm)     | 731  | 731  | 772  | 772  | 772  | 807  | 807  |       |
|               | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm)     | 831  | 831  | 872  | 872  | 872  | 957  | 957  |       |
|               | ARI-PREMIO 12 kN                        | PN63-160 | (kg) | 28,5 | 35,5 | 50,5 | 60,5 | 65,5 | 90,5 | 125,5 |
|               | ARI-PREMIO 15 kN                        | PN63-160 | (kg) | 28,5 | 35,5 | 50,5 | 60,5 | 65,5 | 90,5 | 125,5 |

Standard-Flanschmaße siehe Seite 15. Baulänge FTF Grundreihe 2 nach DIN EN 558

| DN            |   | 15       | 25   | 40   | 50   | 65   | 80   | 100  |      |      |
|---------------|---|----------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| L             | (mm)                                    | 450      | 450  | 560  | 560  | 560  | 800  | 800  |      |      |
| L1            | (mm)                                    | 75       | 75   | 100  | 100  | 100  | 125  | 125  |      |      |
| H2            | (mm)                                    | 111      | 111  | 144  | 144  | 144  | 195  | 195  |      |      |
| Fig. 472....4 | H                                       | (mm)     | 581  | 581  | 622  | 622  | 622  | 679  | 679  |      |
|               | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm)     | 681  | 681  | 722  | 722  | 700  | 829  | 829  |      |
|               | ARI-PREMIO 2,2 kN                       | PN63-160 | (kg) | 25,4 | 25,4 | 55,4 | --   | --   | --   |      |
|               | ARI-PREMIO 5 kN                         | PN63-160 | (kg) | 26,5 | 26,5 | 56,5 | 56,5 | 56,5 | 86,5 | 86,5 |
| Fig. 472....4 | H                                       | (mm)     | 731  | 731  | 772  | 772  | 772  | 807  | 807  |      |
|               | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm)     | 831  | 831  | 872  | 872  | 872  | 957  | 957  |      |
|               | ARI-PREMIO 12 kN                        | PN63-160 | (kg) | 30,5 | 30,5 | 60,5 | 60,5 | 60,5 | 90,5 | 90,5 |
|               | ARI-PREMIO 15 kN                        | PN63-160 | (kg) | 30,5 | 30,5 | 60,5 | 60,5 | 60,5 | 90,5 | 90,5 |

Vorgeschulte Schweißenden siehe Seite 15.

<sup>1)</sup> bei Medientemperaturen >300°C (siehe Seite 16)

**Teilleiste**

| Pos. | Bezeichnung       | Fig. 36./37./38.472....1                  | Fig. 36./37./38.472....4                     | Fig. 86./87./88.472....1                     | Fig. 86./87./88.472....4                        |
|------|-------------------|---|--|--|---|
| 1    | Gehäuse           | GP240GH+N, 1.0619+N                       |  | G17CrMo9-10, 1.7379                          |   |
| 1.3  | Vorschuhende      | --  | P250 GH, 1.0460<br>(optional: 16Mo3, 1.5415) | --   | 16Mo3, 1.5415 (optional:<br>10CrMo9-10, 1.7380) |
| 2    | Sitzring *        | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 3    | Kegel *           | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 4    | Spannstift *      | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 5    | Spindel *         | X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT                 |  |  |   |
| 6    | Stopfbuchsgehäuse | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 7    | Führungsbuchse    | X17CrNi16-2, 1.4057                       |  |  |   |
| 8    | Flachdichtung *   | Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage) |  |  |   |
| 9    | Klemmflansch      | P250 GH, 1.0460 oder P265 GH, 1.0425      |  | 16Mo3, 1.5415 (optional: 10CrMo9-10, 1.7380) |   |
| 10   | Flansch           | P250 GH, 1.0460 oder P265 GH, 1.0425      |  | 16Mo3, 1.5415 (optional: 10CrMo9-10, 1.7380) |   |
| 11   | Stiftschrauben    | 25CrMo4, 1.7218                           |  | 21CrMoV 5-7, 1.7709                          |   |
| 12   | Sechskantmuttern  | C35E, 1.1181                              |  | 25CrMo4, 1.7218                              |   |
| 13   | Packungsringe *   | Reingraphit                               |  |  |   |
| 14   | Überwurfmutter    | X5CrNi18-10, 1.4301                       |  |  |   |
| 24   | Traversendeckel   | S235JR, 1.0037                            |  |  |   |
| 25   | Gewindestift      | 45H-A2K                                   |  |  |   |
| 26   | Nutmutter         | 5.8-A2G                                   |  |  |   |

**Für Einsatzgebiete oberhalb von 400°C können die Werkstoffe abweichen!**

\* Ersatzteile

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

max. zulässige Schließdrücke bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

| DN  |   | 15         |           |       |       | 25               |                 |      |       | 40              |       |      |       | 50   |       |      |      | 65   |       |      |      |      |
|---|---|------------|-----------|-------|-------|------------------|-----------------|------|-------|-----------------|-------|------|-------|------|-------|------|------|------|-------|------|------|------|
| Standard <sup>3)</sup><br>Kvs-Werte               | Sitz-Ø (mm)   | 20         |           |       |       | 26               |                 |      |       | 40              |       |      |       | 50   |       |      |      | 65   |       |      |      |      |
|   | Kvs-Werte   | 4          |           |       |       | 10               |                 |      |       | 25              |       |      |       | 40   |       |      |      | 63   |       |      |      |      |
|   | Hub (mm)  | 20         |           |       |       | 20               |                 |      |       | 30              |       |      |       | 30   |       |      |      | 30   |       |      |      |      |
| Reduzierte Kvs-Werte                              | Sitz-Ø (mm)   | 6          | 12        | 20    |       | 12               | 20              |      |       | 20              | 26    | 32   |       | 20   | 26    | 32   | 40   |      | 26    | 32   | 40   | 50   |
|   | Kvs-Werte   | 0,4 / 0,63 | 1,6 / 1,0 | 2,5   |       | 1,6 / 1,0 / 0,63 | 6,3 / 4,0 / 2,5 |      |       | 6,3 / 4,0 / 2,5 | 10    | 16   |       | 6,3  | 10    | 16   | 25   |      | 10    | 16   | 25   | 40   |
|   | Hub (mm)  | 20         | 20        | 20    |       | 20               | 20              |      |       | 30              | 30    | 30   |       | 30   | 30    | 30   | 30   |      | 30    | 30   | 30   | 30   |
| max. zul. Differenzdruck (bar)                    | Parabolkegel <sup>4)</sup>                              | 30         | 30        | 30    | 30    | 30               | 30              | 30   | 30    | 30              | 30    | 30   | 30    | 30   | 30    | 30   | 30   | 30   | 30    | 30   | 30   | 15   |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO 2,2 kN</b> | Schließdruck (bar)                                      | 112,9      | 106,6     | 35,4  | 35,4  | 106,6            | 35,4            | 19,6 | 35,4  | 19,6            | 12,1  | 7    |       |      |       |      |      |      |       |      |      |      |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 53         |           |       |       | 53               |                 |      |       | 79              |       |      |       |      |       |      |      |      |       |      |      |      |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO 5 kN</b>   | Schließdruck (bar)                                      | 160        | 160       | 106,7 | 106,7 | 160              | 106,7           | 61,8 | 106,7 | 61,8            | 39,9  | 24,8 | 106,7 | 61,8 | 39,9  | 24,8 | 15,3 | 61,8 | 39,9  | 24,8 | 15,3 | 8,5  |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 53         |           |       |       | 53               |                 |      |       | 79              |       |      |       | 79   |       |      |      | 79   |       |      |      |      |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO 12 kN</b>  | Schließdruck (bar)                                      | 160        | 160       | 160   | 160   | 160              | 160             | 160  | 160   | 160             | 109,6 | 69,4 | 160   | 160  | 109,6 | 69,4 | 43,8 | 160  | 109,6 | 69,4 | 43,8 | 25,4 |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 53         |           |       |       | 53               |                 |      |       | 79              |       |      |       | 79   |       |      |      | 79   |       |      |      |      |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO 15 kN</b>  | Schließdruck (bar)                                      | 160        | 160       | 160   | 160   | 160              | 160             | 160  | 160   | 160             | 139,4 | 86,5 | 160   | 160  | 139,4 | 88,5 | 56   | 160  | 139,4 | 88,5 | 56   | 32,6 |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 53         |           |       |       | 53               |                 |      |       | 79              |       |      |       | 79   |       |      |      | 79   |       |      |      |      |

| DN   |   | 80    |      |      |      |      |    | 100  |      |      |      |      |    |     |    |    |     |    |    |    |    |  |
|--|---|-------|------|------|------|------|----|------|------|------|------|------|----|-----|----|----|-----|----|----|----|----|--|
| Standard <sup>3)</sup><br>Kvs-Werte              | Sitz-Ø (mm)   |       |      |      |      |      |    | 80   |      |      |      |      |    | 100 |    |    |     |    |    |    |    |  |
|  | Kvs-Werte   |       |      |      |      |      |    | 100  |      |      |      |      |    | 160 |    |    |     |    |    |    |    |  |
|  | Hub (mm)  |       |      |      |      |      |    | 40   |      |      |      |      |    | 40  |    |    |     |    |    |    |    |  |
| Reduzierte Kvs-Werte                             | Sitz-Ø (mm)   | 32    | 40   | 50   | 65   |      |    | 40   | 50   | 65   | 80   |      |    | 40  | 50 | 65 | 80  |    |    |    |    |  |
|  | Kvs-Werte   | 16    | 25   | 40   | 63   |      |    | 25   | 40   | 63   | 100  |      |    | 25  | 40 | 63 | 100 |    |    |    |    |  |
|  | Hub (mm)  | 40    | 40   | 40   | 40   |      |    | 40   | 40   | 40   | 40   |      |    | 40  | 40 | 40 | 40  |    |    |    |    |  |
| max. zul. Differenzdruck (bar)                   | Parabolkegel <sup>4)</sup>                              | 30    | 30   | 30   | 30   | 30   | 30 | 30   | 30   | 30   | 30   | 30   | 30 | 30  | 30 | 30 | 30  | 30 | 30 | 30 | 30 |  |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO 5 kN</b>  | Schließdruck (bar)                                      | 38,2  | 23,7 | 14,6 | 8,1  | 5    |    | 23,7 | 14,6 | 8,1  | 5    | 2,9  |    |     |    |    |     |    |    |    |    |  |
|  | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 105   |      |      |      |      |    | 105  |      |      |      |      |    | 105 |    |    |     |    |    |    |    |  |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO 12 kN</b> | Schließdruck (bar)                                      | 107,8 | 38,3 | 43,1 | 25   | 16,1 |    | 68,3 | 43,1 | 25   | 16,1 | 10   |    |     |    |    |     |    |    |    |    |  |
|  | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 105   |      |      |      |      |    | 105  |      |      |      |      |    | 105 |    |    |     |    |    |    |    |  |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO 15 kN</b> | Schließdruck (bar)                                      | 137,7 | 87,4 | 55,3 | 32,2 | 20,9 |    | 87,4 | 55,3 | 32,2 | 20,9 | 13,1 |    |     |    |    |     |    |    |    |    |  |
|  | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 105   |      |      |      |      |    | 105  |      |      |      |      |    | 105 |    |    |     |    |    |    |    |  |

<sup>1)</sup> Motorspannung: 230V 50Hz  
Sonderspannungen: 24V 50/60Hz; 115V 50/60Hz; 230V 60Hz  
Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Datenblatt ARI-PREMIO.

<sup>2)</sup> Die angegebenen Stellzeiten gelten für die Frequenz 50Hz.

<sup>3)</sup> Nicht für Lochkegel (Darstellung auf Seite 16).

<sup>4)</sup> max. zul. Differenzdruck für Lochkegel 40 bar.

max. zulässige Schließdrücke bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

**Fig. 472 Druckentlastung**

| DN  |   | 40                    |     |     |     |     | 50  |     |     |     |     | 65  |     |     |     |  |
|---|---|-----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| Standard <sup>3)</sup><br>Kvs-Werte                         | Sitz-Ø (mm)   |                       |     |     | 40  |     |     |     |     | 50  |     |     |     |     | 65  |  |
|   | Kvs-Werte   |                       |     |     | 25  |     |     |     |     | 40  |     |     |     |     | 63  |  |
|   | Hub (mm)  |                       |     |     | 30  |     |     |     |     | 30  |     |     |     |     | 30  |  |
| Reduzierte Kvs-Werte  | Sitz-Ø (mm)   | 20                    | 26  | 32  |     | 20  | 26  | 32  | 40  |     | 26  | 32  | 40  | 50  |     |  |
|   | Kvs-Werte   | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5 | 10  | 16  |     | 6,3 | 10  | 16  | 25  |     | 10  | 16  | 25  | 40  |     |  |
|   | Hub (mm)  | 30                    | 30  | 30  |     | 30  | 30  | 30  | 30  |     | 30  | 30  | 30  | 30  |     |  |
| max. zul.<br>Differenzdruck<br>(bar)                        | Parabolkegel <sup>4)</sup>                              | 30                    | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 15  |  |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO</b><br><b>2,2 kN</b> | Schließdruck<br>(bar)                                   | 80                    | 70  | 60  | 50  | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  |     |     |     |     |     |  |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 79                    |     |     |     |     | 79  |     |     |     |     |     |     |     |     |  |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO</b><br><b>5 kN</b>   | Schließdruck<br>(bar)                                   | 160                   | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |  |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 79                    |     |     |     |     | 79  |     |     |     |     | 79  |     |     |     |  |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO</b><br><b>12 kN</b>  | Schließdruck<br>(bar)                                   | 160                   | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |  |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 79                    |     |     |     |     | 79  |     |     |     |     | 79  |     |     |     |  |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO</b><br><b>15 kN</b>  | Schließdruck<br>(bar)                                   |                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) |                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |

| DN   |   | 80  |     |     |     |     | 100 |    |     |     |     |     |     |    |     |
|--|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|
| Standard <sup>3)</sup><br>Kvs-Werte                        | Sitz-Ø (mm)   |     |     |     |     | 80  |     |    |     |     |     |     |     |    | 100 |
|  | Kvs-Werte   |     |     |     |     | 100 |     |    |     |     |     |     |     |    | 160 |
|  | Hub (mm)  |     |     |     |     | 40  |     |    |     |     |     |     |     |    | 40  |
| Reduzierte Kvs-Werte                                       | Sitz-Ø (mm)   | 32  | 40  | 50  | 65  |     |     |    | 40  | 50  | 65  | 80  |     |    |     |
|  | Kvs-Werte   | 16  | 25  | 40  | 63  |     |     |    | 25  | 40  | 63  | 100 |     |    |     |
|  | Hub (mm)  | 40  | 40  | 40  | 40  |     |     |    | 40  | 40  | 40  | 40  |     |    |     |
| max. zul.<br>Differenzdruck<br>(bar)                       | Parabolkegel <sup>4)</sup>                              | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30 | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30 |     |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO</b><br><b>5 kN</b>  | Schließdruck<br>(bar)                                   | 135 | 130 | 120 | 105 | 95  |     |    | 130 | 120 | 105 | 95  | 75  |    |     |
|  | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 105 |     |     |     |     | 105 |    |     |     |     |     |     |    |     |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO</b><br><b>12 kN</b> | Schließdruck<br>(bar)                                   | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |     |    | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |    |     |
|  | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 105 |     |     |     |     | 105 |    |     |     |     |     |     |    |     |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>ARI-PREMIO</b><br><b>15 kN</b> | Schließdruck<br>(bar)                                   | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |     |    | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |    |     |
|  | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)<br>(Stellgeschw. 0,38 mm/s) | 105 |     |     |     |     | 105 |    |     |     |     |     |     |    |     |

<sup>1)</sup> Motorspannung: 230V 50Hz  
 Sonderspannungen: 24V 50/60Hz; 115V 50/60Hz; 230V 60Hz  
 Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Datenblatt ARI-PREMIO.

<sup>2)</sup> Die angegebenen Stellzeiten gelten für die Frequenz 50Hz.

<sup>3)</sup> Nicht für Lochkegel (Darstellung auf Seite 16).

<sup>4)</sup> max. zul. Differenzdruck für Lochkegel 40 bar.

Stellventil in Durchgangsform mit elektrischem Antrieb AUMA

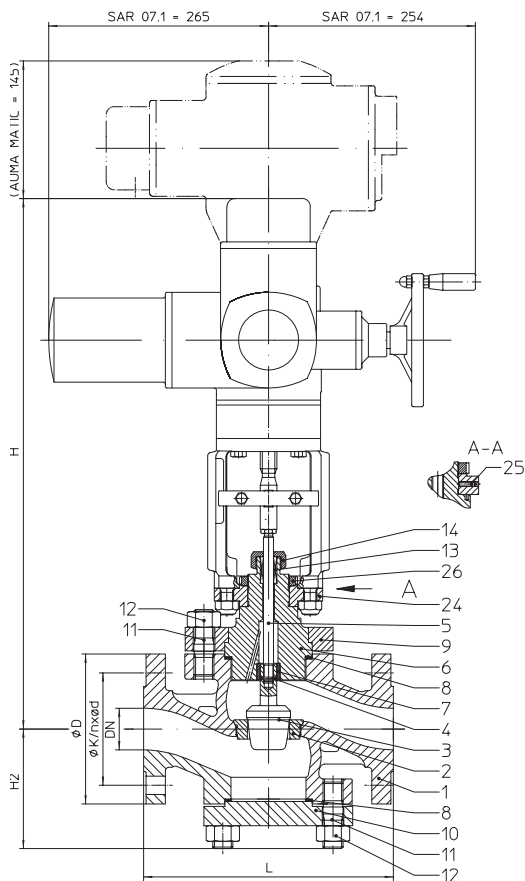


Fig. 472...1

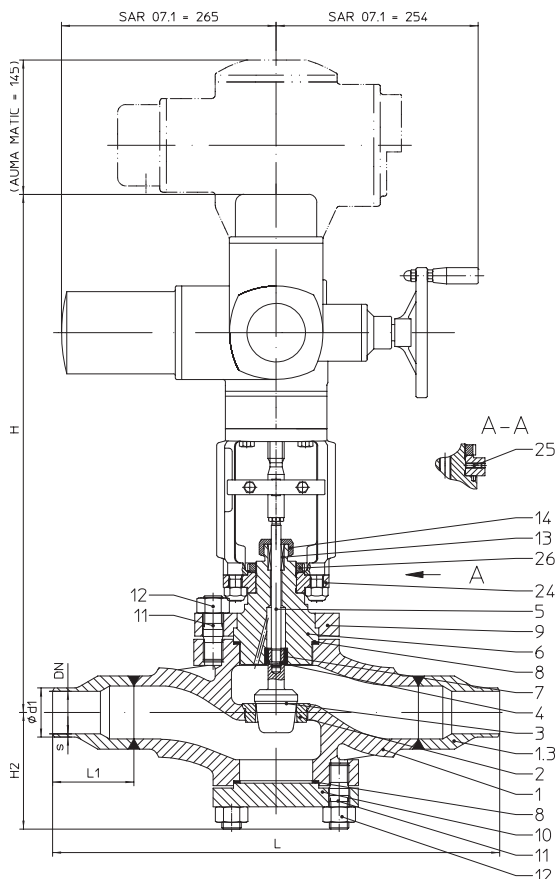


Fig. 472...4

| Figur  | Nenndruck | Werkstoff | Nennweite |
|--------|-----------|-----------|-----------|
| 36.472 | PN63      | 1.0619+N  | DN15-100  |
| 37.472 | PN100     | 1.0619+N  | DN15-100  |
| 38.472 | PN160     | 1.0619+N  | DN15-100  |
| 86.472 | PN63      | 1.7379    | DN15-100  |
| 87.472 | PN100     | 1.7379    | DN15-100  |
| 88.472 | PN160     | 1.7379    | DN15-100  |

Andere Werkstoffe und Ausführungen auf Anfrage.

**Spindelabdichtung**

- Reingraphit-Packung -10°C bis 550°C

**Kegelausführung**

standard: • Parabolkegel, metallisch dichtend

optional:

- Lochkegel, metallisch dichtend (ab DN25)
  - Parabolkegel mit Druckentlastung, metallisch dichtend.
- Werkstoff des Kolbendichtelementes:  
O-Ring und Glydring (max. 200°C)  
Lamellenringe (max. 450°C)  
Kolbenringe (max. 550°C)

**Führung**

- Parabolkegel: Kegelschaft-Führung
- Lochkegel: Kegelschaft- und Sitzring-Führung

**Kennlinie**

- wahlweise gleichprozentig oder linear (Lochkegel nur linear)

**Stellverhältnis**

- 25 : 1

**Abdichtung (Sitz / Kegel-Leckageklasse) nach IEC 60534-4**

standard: • Metall / Metall - Leckageklasse IV

optional: • Metall / Metall - Druckentlastung mit O-Ring und Glydring, Leckageklasse III

- Metall / Metall - Druckentlastung mit Lamellenringen oder Kolbenringen, Leckageklasse II

Schließdrücke siehe Seite 8-9.

Technische Daten zum Antrieb siehe entsprechendes Datenblatt des Antriebs.

**Auszug möglicher Einsatzgebiete**

Industrieanlagen, Verfahrenstechnik, Anlagenbau, etc.  
(weitere Einsatzgebiete auf Anfrage)

**Auszug möglicher Durchflussmedien**

Wasser und Dampf

**Abmessungen und Gewichte**

| DN            |   | 15   | 25   | 40   | 50   | 65   | 80   | 100   |
|---------------|---|------|------|------|------|------|------|-------|
| L             | (mm)                                    | 210  | 230  | 260  | 300  | 340  | 380  | 430   |
| H2            | (mm)                                    | 111  | 111  | 144  | 144  | 144  | 195  | 195   |
| Fig. 472....1 | H                                       | (mm) | 621  | 621  | 662  | 662  | 719  | 719   |
|               | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm) | 721  | 721  | 762  | 762  | 869  | 869   |
|               | AUMA SAR 07.1 PN63-160                  | (kg) | 44,3 | 51,3 | 66,3 | 77,8 | 82,8 | 107,8 |

Standard-Flanschmaße siehe Seite 15. Baulänge FTF Grundreihe 2 nach DIN EN 558

| DN            |   | 15   | 25   | 40   | 50   | 65   | 80   | 100   |
|---------------|---|------|------|------|------|------|------|-------|
| L             | (mm)                                    | 450  | 450  | 560  | 560  | 560  | 800  | 800   |
| L1            | (mm)                                    | 75   | 75   | 100  | 100  | 100  | 125  | 125   |
| H2            | (mm)                                    | 111  | 111  | 144  | 144  | 144  | 195  | 195   |
| Fig. 472....4 | H                                       | (mm) | 621  | 621  | 662  | 662  | 719  | 719   |
|               | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm) | 721  | 721  | 762  | 762  | 869  | 869   |
|               | AUMA SAR 07.1 PN63-160                  | (kg) | 46,3 | 46,3 | 56,3 | 77,8 | 77,8 | 107,8 |

Vorgeschuhte Schweißenden siehe Seite 15. (Bei Ausführung mit AUMA SAR Ex andere Bauhöhen.)

<sup>1)</sup> bei Medientemperaturen >400°C (siehe Seite 16)

**Teilleiste**

| Pos. | Bezeichnung       | Fig. 36./37./38.472....1                  | Fig. 36./37./38.472....4                     | Fig. 86./87./88.472....1                     | Fig. 86./87./88.472....4                        |
|------|-------------------|---|--|--|---|
| 1    | Gehäuse           | GP240GH+N, 1.0619+N                       |  | G17CrMo9-10, 1.7379                          |   |
| 1.3  | Vorschuhende      | --  | P250 GH, 1.0460<br>(optional: 16Mo3, 1.5415) | --   | 16Mo3, 1.5415 (optional:<br>10CrMo9-10, 1.7380) |
| 2    | Sitzring *        | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 3    | Kegel *           | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 4    | Spannstift *      | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 5    | Spindel *         | X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT                 |  |  |   |
| 6    | Stopfbuchsgehäuse | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 7    | Führungsbuchse    | X17CrNi16-2, 1.4057                       |  |  |   |
| 8    | Flachdichtung *   | Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage) |  |  |   |
| 9    | Klemmflansch      | P250 GH, 1.0460 oder P265 GH, 1.0425      |  | 16Mo3, 1.5415 (optional: 10CrMo9-10, 1.7380) |   |
| 10   | Flansch           | P250 GH, 1.0460 oder P265 GH, 1.0425      |  | 16Mo3, 1.5415 (optional: 10CrMo9-10, 1.7380) |   |
| 11   | Stiftschrauben    | 25CrMo4, 1.7218                           |  | 21CrMoV 5-7, 1.7709                          |   |
| 12   | Sechskantmuttern  | C35E, 1.1181                              |  | 25CrMo4, 1.7218                              |   |
| 13   | Packungsringe *   | Reingraphit                               |  |  |   |
| 14   | Überwurfmutter    | X5CrNi18-10, 1.4301                       |  |  |   |
| 24   | Traversendeckel   | S235JR, 1.0037                            |  |  |   |
| 25   | Gewindestift      | 45H-A2K                                   |  |  |   |
| 26   | Nutmutter         | 5.8-A2G                                   |  |  |   |

**Für Einsatzgebiete oberhalb von 400°C können die Werkstoffe abweichen!**

\* Ersatzteile

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

max. zulässige Schließdrücke bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

**Fig. 472**

| DN  |                                       | 15                   |              |     |     | 25                     |                       |     |     | 40                    |     |       |      | 50  |     |       |      | 65   |     |       |      |      |      |
|---|---------------------------------------|----------------------|--------------|-----|-----|------------------------|-----------------------|-----|-----|-----------------------|-----|-------|------|-----|-----|-------|------|------|-----|-------|------|------|------|
| Standard <sup>4)</sup><br>Kvs-Werte   | Sitz-Ø (mm)                           |                      |              |     | 20  |                        |                       |     | 26  |                       |     |       | 40   |     |     |       | 50   |      |     |       | 65   |      |      |
|   | Kvs-Werte                             |                      |              |     | 4   |                        |                       |     | 10  |                       |     |       | 25   |     |     |       | 40   |      |     |       | 63   |      |      |
|   | Hub (mm)                              |                      |              |     | 20  |                        |                       |     | 20  |                       |     |       | 30   |     |     |       | 30   |      |     |       | 30   |      |      |
| Reduzierte Kvs-<br>Werte  | Sitz-Ø (mm)                           | 6                    | 12           | 20  |     | 12                     | 20                    |     |     | 20                    | 26  | 32    |      | 20  | 26  | 32    | 40   |      | 26  | 32    | 40   | 50   |      |
|   | Kvs-Werte                             | 0,4 /<br>0,63        | 1,6 /<br>1,0 | 2,5 |     | 1,6 /<br>1,0 /<br>0,63 | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5 |     |     | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5 | 10  | 16    |      | 6,3 | 10  | 16    | 25   |      | 10  | 16    | 25   | 40   |      |
|   | Hub (mm)                              | 20                   | 20           | 20  |     | 20                     | 20                    |     |     | 30                    | 30  | 30    |      | 30  | 30  | 30    | 30   |      | 30  | 30    | 30   | 30   |      |
| max. zul.<br>Differenzdruck<br>(bar)  | Parabolkegel <sup>5)</sup>            |                      | 30           | 30  | 30  | 30                     | 30                    | 30  | 30  | 30                    | 30  | 30    | 30   | 30  | 30  | 30    | 30   | 30   | 30  | 30    | 30   | 30   | 15   |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>AUMA<br/>SAR 07.1</b><br>Abtrieb Form A<br>TR 20 x 4 - LH | Schließdruck<br>(bar)                 | absperren            | 160          | 160 | 160 | 160                    | 160                   | 160 | 160 | 160                   | 160 | 128,3 | 81,4 | 160 | 160 | 128,3 | 81,4 | 51,5 | 160 | 128,3 | 81,4 | 51,5 | 29,9 |
|   |                                       | regeln <sup>3)</sup> | 160          | 160 | 160 | 160                    | 160                   | 160 | 112 | 160                   | 112 | 73,1  | 46   | 160 | 112 | 73,1  | 46   | 28,9 | 112 | 73,1  | 46   | 28,9 | 16,5 |
|   | Drehmoment (Nm)                       | 25                   |              |     |     |                        |                       |     |     |                       |     |       |      |     |     |       |      |      |     |       |      |      |      |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)           | 54                   |              |     |     |                        |                       |     |     |                       |     | 56    |      |     |     |       |      |      |     |       |      |      |      |
|   | Abtriebsdrehzahl (min <sup>-1</sup> ) | 5,6                  |              |     |     |                        |                       |     |     |                       |     | 8     |      |     |     |       |      |      |     |       |      |      |      |

| DN  |                                       | 80                   |       |      |      |      |      |      |      | 100  |      |      |     |     |
|---|---------------------------------------|----------------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|-----|
| Standard <sup>4)</sup><br>Kvs-Werte   | Sitz-Ø (mm)                           |                      |       |      |      |      |      |      | 80   |      |      |      |     | 100 |
|   | Kvs-Werte                             |                      |       |      |      |      |      |      | 100  |      |      |      |     | 160 |
|   | Hub (mm)                              |                      |       |      |      |      |      |      | 40   |      |      |      |     | 40  |
| Reduzierte Kvs-<br>Werte  | Sitz-Ø (mm)                           | 32                   | 40    | 50   | 65   |      |      |      |      | 40   | 50   | 65   | 80  |     |
|   | Kvs-Werte                             | 16                   | 25    | 40   | 63   |      |      |      |      | 25   | 40   | 63   | 100 |     |
|   | Hub (mm)                              | 40                   | 40    | 40   | 40   |      |      |      |      | 40   | 40   | 40   | 40  |     |
| max. zul.<br>Differenzdruck<br>(bar)  | Parabolkegel <sup>5)</sup>            |                      | 30    | 30   | 30   | 30   | 30   | 30   | 30   | 30   | 30   | 30   | 30  | 30  |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>AUMA<br/>SAR 07.1</b><br>Abtrieb Form A<br>TR 20 x 4 - LH | Schließdruck<br>(bar)                 | absperren            | 154,3 | 98   | 62,1 | 36,2 | 23,6 | 98   | 62,1 | 36,2 | 23,6 | 14,8 |     |     |
|   |                                       | regeln <sup>3)</sup> | 71,4  | 44,9 | 28,2 | 16,1 | 10,3 | 44,9 | 28,2 | 16,1 | 10,3 | 6,3  |     |     |
|   | Drehmoment (Nm)                       | 30                   |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |     |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)           | 75                   |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |     |
|   | Abtriebsdrehzahl (min <sup>-1</sup> ) |                      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |     |

<sup>1)</sup> Motorspannung: 400V 50Hz 3~  
 (andere Spannungen auf Anfrage)  
 Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Leistungsliste.

<sup>2)</sup> Die angegebenen Stellzeiten gelten für die Frequenz 50Hz.

<sup>3)</sup> Begrenzung durch max. zulässiges Drehmoment des Antriebs im Regelbetrieb.

<sup>4)</sup> Nicht für Lochkegel (Darstellung auf Seite 16).

<sup>5)</sup> max. zul. Differenzdruck für Lochkegel 40 bar.

max. zulässige Schließdrücke bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

**Fig. 472 Druckentlastung**

| DN  |                                       | 40                    |     |     |     | 50  |     |     |     | 65  |     |     |     |     |     |     |
|---|---------------------------------------|-----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Standard <sup>4)</sup><br>Kvs-Werte   | Sitz-Ø (mm)                           |                       |     |     | 40  |     |     |     |     | 50  |     |     |     |     | 65  |     |
|   | Kvs-Werte                             |                       |     |     | 25  |     |     |     |     | 40  |     |     |     |     | 63  |     |
|   | Hub (mm)                              |                       |     |     | 30  |     |     |     |     | 30  |     |     |     |     | 30  |     |
| Reduzierte Kvs-<br>Werte  | Sitz-Ø (mm)                           | 20                    | 26  | 32  |     | 20  | 26  | 32  | 40  |     | 26  | 32  | 40  | 50  |     |     |
|   | Kvs-Werte                             | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5 | 10  | 16  |     | 6,3 | 10  | 16  | 25  |     | 10  | 16  | 25  | 40  |     |     |
|   | Hub (mm)                              | 30                    | 30  | 30  |     | 30  | 30  | 30  | 30  |     | 30  | 30  | 30  | 30  |     |     |
| max. zul.<br>Differenzdruck<br>(bar)  | Parabolkegel <sup>5)</sup>            | 30                    | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 15  |     |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>AUMA<br/>SAR 07.1</b><br>Abtrieb Form A<br>TR 20 x 4 - LH | Schließdruck<br>(bar)                 | absperren             | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |     |
|   |                                       | regeln <sup>3)</sup>  | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |     |
|   | Drehmoment (Nm)                       | 25                    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)           | 56                    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|   | Abtriebsdrehzahl (min <sup>-1</sup> ) | 8                     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| DN  |                                       | 80                    |     |     |     |     |     | 100 |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Standard <sup>4)</sup><br>Kvs-Werte   | Sitz-Ø (mm)                           |                       |     |     |     |     | 80  |     |     |     |     |     |     |     |     | 100 |
|   | Kvs-Werte                             |                       |     |     |     |     | 100 |     |     |     |     |     |     |     |     | 160 |
|   | Hub (mm)                              |                       |     |     |     |     | 40  |     |     |     |     |     |     |     |     | 40  |
| Reduzierte Kvs-<br>Werte  | Sitz-Ø (mm)                           | 32                    | 40  | 50  | 65  |     |     | 40  | 50  | 65  | 80  |     |     |     |     |     |
|   | Kvs-Werte                             | 16                    | 25  | 40  | 63  |     |     | 25  | 40  | 63  | 100 |     |     |     |     |     |
|   | Hub (mm)                              | 40                    | 40  | 40  | 40  |     |     | 40  | 40  | 40  | 40  |     |     |     |     |     |
| max. zul.<br>Differenzdruck<br>(bar)  | Parabolkegel <sup>5)</sup>            | 30                    | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  |
| Antrieb <sup>1)</sup><br><b>AUMA<br/>SAR 07.1</b><br>Abtrieb Form A<br>TR 20 x 4 - LH | Schließdruck<br>(bar)                 | absperren             | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |     |
|   |                                       | regeln <sup>3)</sup>  | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |     |
|   | Drehmoment (Nm)                       | 30                    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|   | Stellzeit <sup>2)</sup> (s)           | 75                    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|   | Abtriebsdrehzahl (min <sup>-1</sup> ) |                       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

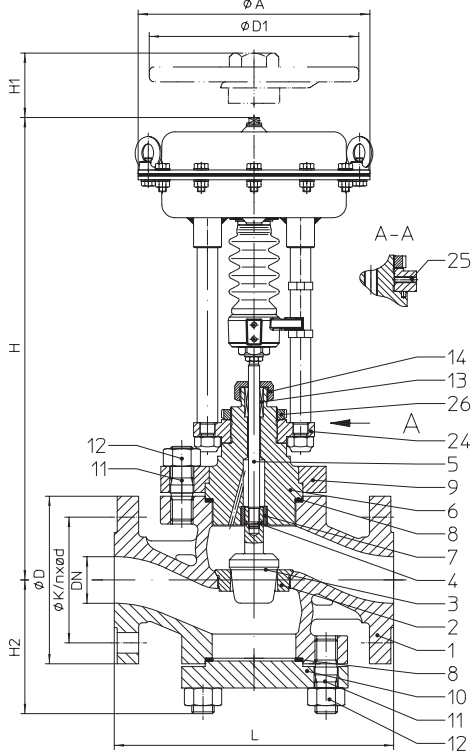
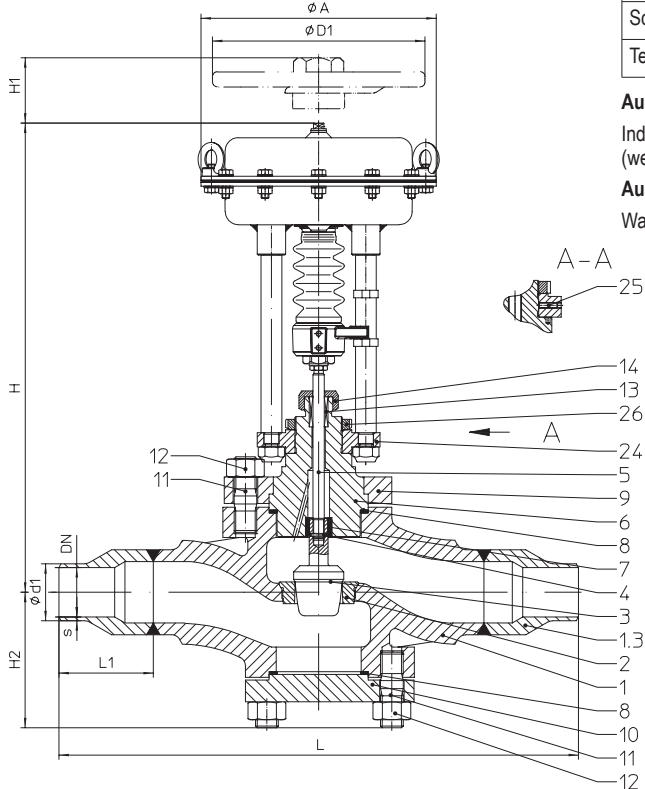
<sup>1)</sup> Motorspannung: 400V 50Hz 3~  
(andere Spannungen auf Anfrage)  
Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Leistungsliste.

<sup>2)</sup> Die angegebenen Stellzeiten gelten für die Frequenz 50Hz.

<sup>3)</sup> Begrenzung durch max. zulässiges Drehmoment des Antriebs im Regelbetrieb.

<sup>4)</sup> Nicht für Lochkegel (Darstellung auf Seite 16).

<sup>5)</sup> max. zul. Differenzdruck für Lochkegel 40 bar.

**Stellventil in Durchgangsform mit pneumatischem Antrieb DP**

**Fig. 472...1**

**Fig. 472...4**

| Figur  | Nenndruck | Werkstoff | Nennweite |
|--------|-----------|-----------|-----------|
| 36.472 | PN63      | 1.0619+N  | DN15-100  |
| 37.472 | PN100     | 1.0619+N  | DN15-100  |
| 38.472 | PN160     | 1.0619+N  | DN15-100  |
| 86.472 | PN63      | 1.7379    | DN15-100  |
| 87.472 | PN100     | 1.7379    | DN15-100  |
| 88.472 | PN160     | 1.7379    | DN15-100  |

Andere Werkstoffe und Ausführungen auf Anfrage.

**Spindelabdichtung**

- Reingraphit-Packung -10°C bis 550°C

**Kegelausführung**

standard: • Parabolkegel, metallisch dichtend

optional:

- Lochkegel, metallisch dichtend (ab DN25)
- Parabolkegel mit Druckentlastung, metallisch dichtend.  
Werkstoff des Kolbendichtelementes:  
O-Ring und Glydring (max. 200°C)  
Lamellenringe (max. 450°C)  
Kolbenringe (max. 550°C)

**Führung**

- Parabolkegel: Kegelschaft-Führung
- Lochkegel: Kegelschaft- und Sitzring-Führung

**Kennlinie**

- wahlweise gleichprozentig oder linear  
(Lochkegel nur linear)

**Stellverhältnis**

- 25 : 1

**Abdichtung (Sitz / Kegel-Leckageklasse) nach IEC 60534-4**

standard: • Metall / Metall - Leckageklasse IV

 optional: • Metall / Metall - Druckentlastung mit O-Ring und Glydring,  
Leckageklasse III

- Metall / Metall - Druckentlastung mit Lamellenringen oder Kolbenringen,  
Leckageklasse II

Schließdrücke siehe Seite 12-14.

Technische Daten zum Antrieb siehe entsprechendes Datenblatt des Antriebs.

**Auszug möglicher Einsatzgebiete**

 Industrieanlagen, Verfahrenstechnik, Anlagenbau, etc.  
(weitere Einsatzgebiete auf Anfrage)

**Auszug möglicher Durchflussmedien**

Wasser und Dampf

**Handverstellung**

| Antrieb | DP32     | DP33 | DP34 |
|---------|----------|------|------|
| Ø D1    | (mm) 225 | 300  | 400  |
| H1      | (mm) 270 | 284  | 442  |
| Gewicht | (kg) 5   | 8    | 17   |

Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Datenblatt DP32-34Tri.

**Abmessungen und Gewichte**

| DN            |      |   | 15   | 25  | 40  | 50  | 65  | 80  | 100 |     |
|---------------|------|---|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| L             |      | (mm)                                    | 210  | 230 | 260 | 300 | 340 | 380 | 430 |     |
| H2            |      | (mm)                                    | 111  | 111 | 144 | 144 | 144 | 195 | 195 |     |
| Fig. 472....1 | DP32 | H                                       | (mm) | 467 | 467 | 508 | 508 | 497 | --  | --  |
|               |      | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm) | 567 | 567 | 608 | 608 | 597 | --  | --  |
|               |      | PN63-160                                | (kg) | 27  | 34  | 49  | 59  | 64  | --  | --  |
| Fig. 472....1 | DP33 | H                                       | (mm) | 522 | 522 | 563 | 563 | 563 | --  | --  |
|               |      | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm) | 622 | 622 | 663 | 663 | 663 | --  | --  |
|               |      | PN63-160                                | (kg) | 33  | 40  | 55  | 65  | 70  | --  | --  |
| Fig. 472....1 | DP34 | H                                       | (mm) | --  | --  | --  | --  | --  | 755 | 755 |
|               |      | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm) | --  | --  | --  | --  | --  | 905 | 905 |
|               |      | PN63-160                                | (kg) | --  | --  | --  | --  | --  | 125 | 160 |

Standard-Flanschmaße siehe Seite 15.

Baulänge FTF Grundreihe 2 nach DIN EN 558

| DN            |      |   | 15   | 25  | 40  | 50  | 65  | 80  | 100 |     |
|---------------|------|---|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| L             |      | (mm)                                    | 450  | 450 | 560 | 560 | 560 | 800 | 800 |     |
| L1            |      | (mm)                                    | 75   | 75  | 100 | 100 | 100 | 125 | 125 |     |
| H2            |      | (mm)                                    | 111  | 111 | 144 | 144 | 144 | 195 | 195 |     |
| Fig. 472....4 | DP32 | H                                       | (mm) | 467 | 467 | 508 | 508 | 497 | --  | --  |
|               |      | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm) | 567 | 567 | 608 | 608 | 597 | --  | --  |
|               |      | PN63-160                                | (kg) | 29  | 29  | 59  | 59  | 59  | --  | --  |
| Fig. 472....4 | DP33 | H                                       | (mm) | 522 | 522 | 563 | 563 | 563 | --  | --  |
|               |      | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm) | 622 | 622 | 663 | 663 | 663 | --  | --  |
|               |      | PN63-160                                | (kg) | 35  | 35  | 65  | 65  | 65  | --  | --  |
| Fig. 472....4 | DP34 | H                                       | (mm) | --  | --  | --  | --  | --  | 755 | 755 |
|               |      | H (verlängertes Oberteil) <sup>1)</sup> | (mm) | --  | --  | --  | --  | --  | 905 | 905 |
|               |      | PN63-160                                | (kg) | --  | --  | --  | --  | --  | 125 | 125 |

Vorgeschulte Schweißenden siehe Seite 15.

<sup>1)</sup> bei Medientemperaturen >300°C (siehe Seite 16)

**Teilleiste**

| Pos. | Bezeichnung       | Fig. 36./37./38.472....1                  | Fig. 36./37./38.472....4                     | Fig. 86./87./88.472....1                     | Fig. 86./87./88.472....4                        |
|------|-------------------|---|--|--|---|
| 1    | Gehäuse           | GP240GH+N, 1.0619+N                       |  | G17CrMo9-10, 1.7379                          |   |
| 1.3  | Vorschuhende      | --  | P250 GH, 1.0460<br>(optional: 16Mo3, 1.5415) | --   | 16Mo3, 1.5415 (optional:<br>10CrMo9-10, 1.7380) |
| 2    | Sitzring *        | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 3    | Kegel *           | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 4    | Spannstift *      | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 5    | Spindel *         | X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT                 |  |  |   |
| 6    | Stopfbuchsgehäuse | X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571                 |  |  |   |
| 7    | Führungsbuchse    | X17CrNi16-2, 1.4057                       |  |  |   |
| 8    | Flachdichtung *   | Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage) |  |  |   |
| 9    | Klemmflansch      | P250 GH, 1.0460 oder P265 GH, 1.0425      |  | 16Mo3, 1.5415 (optional: 10CrMo9-10, 1.7380) |   |
| 10   | Flansch           | P250 GH, 1.0460 oder P265 GH, 1.0425      |  | 16Mo3, 1.5415 (optional: 10CrMo9-10, 1.7380) |   |
| 11   | Stiftschrauben    | 25CrMo4, 1.7218                           |  | 21CrMoV 5-7, 1.7709                          |   |
| 12   | Sechskantmuttern  | C35E, 1.1181                              |  | 25CrMo4, 1.7218                              |   |
| 13   | Packungsringe *   | Reingraphit                               |  |  |   |
| 14   | Überwurfmutter    | X5CrNi18-10, 1.4301                       |  |  |   |
| 24   | Traversendeckel   | S235JR, 1.0037                            |  |  |   |
| 25   | Gewindestift      | 45H-A2K                                   |  |  |   |
| 26   | Nutmutter         | 5.8-A2G                                   |  |  |   |

**Für Einsatzgebiete oberhalb von 400°C können die Werkstoffe abweichen!**

\* Ersatzteile

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.

max. zulässige Schließdrücke bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

| Fig. 472 Feder schließt                       |                            |  |                      |              |        |                        |                       |         |       |                       |         |       |       |      |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|---|----------------------------|--|----------------------|--------------|--------|------------------------|-----------------------|---------|-------|-----------------------|---------|-------|-------|------|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|
| DN  |                            | 15   |                      |              |        |                        | 25                    |         |       |                       |         | 40    |       |      |      |       | 50   |      |      |      |      | 65   |      |      |      |  |
| Standard <sup>3)</sup><br>Kvs-Werte           | Sitz-Ø (mm)                |  |                      |              | 20     |                        |                       |         | 26    |                       |         |       | 40    |      |      |       | 50   |      |      |      | 65   |      |      |      |      |  |
|   | Kvs-Werte                  |  |                      |              | 4      |                        |                       |         | 10    |                       |         |       | 25    |      |      |       | 40   |      |      |      | 63   |      |      |      |      |  |
|   | Hub (mm)                   |  |                      |              | 20     |                        |                       |         | 20    |                       |         |       | 30    |      |      |       | 30   |      |      |      | 30   |      |      |      |      |  |
| Reduzierte Kvs-<br>Werte                      | Sitz-Ø (mm)                | 6  | 12                   | 20           |        | 12                     | 20                    |         |       | 20                    | 26      | 32    |       | 20   | 26   | 32    | 40   |      | 26   | 32   | 40   | 50   |      |      |      |  |
|   | Kvs-Werte                  | 0,4 /<br>0,63  | 1,6 /<br>1,0         | 2,5          |        | 1,6 /<br>1,0 /<br>0,63 | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5 |         |       | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5 | 10      | 16    |       | 6,3  | 10   | 16    | 25   |      | 10   | 16   | 25   | 40   |      |      |      |  |
|   | Hub (mm)                   | 20   | 20                   | 20           |        | 20                     | 20                    |         |       | 30                    | 30      | 30    |       | 30   | 30   | 30    | 30   |      | 30   | 30   | 30   | 30   |      |      |      |  |
| max. zul.<br>Differenzdruck<br>(bar)          | Parabolkegel <sup>4)</sup> | 30   | 30                   | 30           | 30     | 30                     | 30                    | 30      | 30    | 30                    | 30      | 30    | 30    | 30   | 30   | 30    | 30   | 30   | 30   | 30   | 30   | 15   |      |      |      |  |
| Antrieb<br>DP32                               | Federbereich (bar)         | erforderlicher Stelldruck (bar)                                | 1,5-2,5              | 2,8          | 160    | 160                    | 73                    | 73      | 160   | 73                    | 41,8    |       |       |      |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|   |                            |  | 2,0-3,3              | 3,6          | 160    | 160                    | 104,1                 | 104,1   | 160   | 104,1                 | 60,3    |       |       |      |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| Antrieb<br>DP33                               | Federbereich (bar)         | erforderlicher Stelldruck (bar)                                | 1,5-3,0<br>(1,7-2,7) | 3,3<br>(3,1) | (160)  | (160)                  | (148,2)               | (148,2) | (160) | (148,2)               | (86,4)  | 128,3 | 74,6  | 48,4 | 30,2 | 128,3 | 74,6 | 48,4 | 30,2 | 18,7 | 74,6 | 48,4 | 30,2 | 18,7 | 10,6 |  |
|   |                            |  | 2,0-4,0<br>(2,3-3,7) | 4,5<br>(4)   | (160)  | (160)                  | (160)                 | (160)   | (160) | (160)                 | (121,6) | 160   | 104   | 67,8 | 42,6 | 160   | 104  | 67,8 | 42,6 | 26,7 | 104  | 67,8 | 42,6 | 26,7 | 15,3 |  |
| DN  |                            | 80   |                      |              |        |                        |                       |         |       |                       |         | 100   |       |      |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| Standard <sup>3)</sup><br>Kvs-Werte           | Sitz-Ø (mm)                |  |                      |              |        |                        |                       |         |       |                       |         |       | 80    |      |      |       |      |      |      |      |      |      | 100  |      |      |  |
|   | Kvs-Werte                  |  |                      |              |        |                        |                       |         |       |                       |         |       | 100   |      |      |       |      |      |      |      |      |      | 160  |      |      |  |
|   | Hub (mm)                   |  |                      |              |        |                        |                       |         |       |                       |         |       | 40    |      |      |       |      |      |      |      |      |      | 40   |      |      |  |
| Reduzierte Kvs-<br>Werte                      | Sitz-Ø (mm)                |  |                      |              | 32     | 40                     | 50                    | 65      |       |                       |         |       |       | 40   | 50   | 65    | 80   |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|   | Kvs-Werte                  |  |                      |              | 16     | 25                     | 40                    | 63      |       |                       |         |       |       | 25   | 40   | 63    | 100  |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|   | Hub (mm)                   |  |                      |              | 40     | 40                     | 40                    | 40      |       |                       |         |       |       | 40   | 40   | 40    | 40   |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| max. zul.<br>Differenzdruck<br>(bar)          | Parabolkegel <sup>4)</sup> |  |                      |              | 30     | 30                     | 30                    | 30      |       |                       |         |       |       | 30   | 30   | 30    | 30   |      |      |      |      |      | 30   |      |      |  |
| Antrieb<br>DP34                               | Federbereich (bar)         | erforderlicher Stelldruck (bar)                                | 1,5-2,7              | 3,1          | 105,6a | 66,8a                  | 42,2a                 | 24,4a   | 15,8a | 66,8a                 | 42,2a   | 24,4a | 15,8a | 9,8a |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|   |                            |  | 2,0-3,6              | 4            | 144,6  | 91,8                   | 58,2                  | 33,9    | 22    | 91,8                  | 58,2    | 33,9  | 22    | 13,8 |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| Stelldruck für die pneumatischen Antriebe DP: |                            | max. zulässig 6 bar  |                      |              |        |                        |                       |         |       |                       |         |       |       |      |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| Stelldruckbegrenzung für das Stellgerät:      |                            | max. zulässig a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar |                      |              |        |                        |                       |         |       |                       |         |       |       |      |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |

Schließdrücke Fig. 472 Druckentlastung siehe Seite 14.

<sup>3)</sup> Nicht für Lochkegel (Darstellung auf Seite 16).

<sup>4)</sup> max. zul. Differenzdruck für Lochkegel 40 bar.

max. zulässige Schließdrücke bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

| DN  |                                    | 15              |                                    |          |       |                        | 25                    |          |                       | 40         |       |          | 50    |       |       |       | 65    |      |       |       |       |      |      |      |
|---|------------------------------------|-----------------|------------------------------------|----------|-------|------------------------|-----------------------|----------|-----------------------|------------|-------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|
| Standard <sup>3)</sup><br>Kvs-Werte             | Sitz-Ø (mm)                        |                 |                                    |          | 20    |                        |                       | 26       |                       |            | 40    |          |       |       | 50    |       |       |      |       | 65    |       |      |      |      |
|   | Kvs-Werte                          |                 |                                    |          | 4     |                        |                       | 10       |                       |            | 25    |          |       |       | 40    |       |       |      |       | 63    |       |      |      |      |
|   | Hub (mm)                           |                 |                                    |          | 20    |                        |                       | 20       |                       |            | 30    |          |       |       | 30    |       |       |      |       | 30    |       |      |      |      |
| Reduzierte<br>Kvs-Werte                         | Sitz-Ø (mm)                        | 6               | 12                                 | 20       |       | 12                     | 20                    |          | 20                    | 26         | 32    |          | 20    | 26    | 32    | 40    |       | 26   | 32    | 40    | 50    |      |      |      |
|   | Kvs-Werte                          | 0,4 /<br>0,63   | 1,6 /<br>1,0                       | 2,5      |       | 1,6 /<br>1,0 /<br>0,63 | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5 |          | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5 | 10         | 16    |          | 6,3   | 10    | 16    | 25    |       | 10   | 16    | 25    | 40    |      |      |      |
|   | Hub (mm)                           | 20              | 20                                 | 20       |       | 20                     | 20                    |          | 30                    | 30         | 30    |          | 30    | 30    | 30    | 30    |       | 30   | 30    | 30    | 30    |      |      |      |
| max.<br>zulässiger<br>Differenz-<br>druck (bar) | Parabolkegel <sup>4)</sup>         | 30              | 30                                 | 30       | 30    | 30                     | 30                    | 30       | 30                    | 30         | 30    | 30       | 30    | 30    | 30    | 30    | 30    | 30   | 30    | 30    | 15    |      |      |      |
| Antrieb<br>DP32                                 | erforderlicher<br>Stelldruck (bar) | 2               | 160                                | 155,4    | 52,2  | 52,2                   | 155,4                 | 52,2     | 29,2                  | 52,2       | 29,2  | 18,2     | 10,7  | 52,2  | 29,2  | 18,2  | 10,7  | 6,1  | 29,2  | 18,2  | 10,7  | 6,1  | 2,9  |      |
|   |                                    | 3               |                                    | 160      | 130,2 | 130,2                  | 160                   | 130,2    | 75,4                  | 130,2      | 75,4  | 48,7     | 30,2  | 130,2 | 75,4  | 48,7  | 30,2  | 18,6 | 75,4  | 48,7  | 30,2  | 18,6 | 10,3 |      |
|   |                                    | 4               |                                    |          | 160   | 160                    |                       | 160      | 121,5                 | 160        | 121,5 | 79,1     | 49,7  | 160   | 121,5 | 79,1  | 49,7  | 31,1 | 121,5 | 79,1  | 49,7  | 31,1 | 17,7 |      |
|   |                                    | 5               |                                    |          |       |                        |                       |          | 160                   |            | 160   | 109,6    | 69,2  |       | 160   | 109,6 | 69,2  | 43,5 | 160   | 109,6 | 69,2  | 43,5 | 25,1 |      |
|   |                                    | 6               |                                    |          |       |                        |                       |          |                       |            |       | 140,1    | 88,7  |       |       | 140,1 | 88,7  | 56   |       | 140,1 | 88,7  | 56   | 32,5 |      |
|   |                                    | Antrieb<br>DP33 | erforderlicher<br>Stelldruck (bar) | 2        | 160   | 160                    | 98,4                  | 98,4     | 160                   | 98,4       | 56,5  | 98,4     | 56,5  | 36,2  | 22,2  | 98,4  | 56,5  | 36,2 | 22,2  | 13,5  | 56,5  | 36,2 | 22,2 | 13,5 |
| 3   |                                    |                 |                                    |          | 160   | 160                    |                       | 160      | 130                   | 160        | 130   | 84,7     | 53,3  | 160   | 130   | 47,7  | 53,3  | 33,4 | 130   | 84,7  | 53,3  | 33,4 | 19,1 |      |
| 4   |                                    |                 |                                    |          |       |                        |                       |          | 160                   |            | 160   | 133,2    | 84,3  |       | 160   | 133,2 | 84,3  | 53,2 | 160   | 133,2 | 84,3  | 53,2 | 30,8 |      |
| DN  |                                    | 80              |                                    |          |       |                        |                       |          |                       | 100        |       |          |       |       |       |       |       |      |       |       |       |      |      |      |
| Standard <sup>3)</sup><br>Kvs-Werte             | Sitz-Ø (mm)                        |                 |                                    |          |       |                        |                       |          |                       |            |       | 80       |       |       |       |       |       |      |       |       |       | 100  |      |      |
|   | Kvs-Werte                          |                 |                                    |          |       |                        |                       |          |                       |            |       | 100      |       |       |       |       |       |      |       |       |       | 160  |      |      |
|   | Hub (mm)                           |                 |                                    |          |       |                        |                       |          |                       |            |       | 40       |       |       |       |       |       |      |       |       |       | 40   |      |      |
| Reduzierte<br>Kvs-Werte                         | Sitz-Ø (mm)                        | 32              | 40                                 | 50       | 65    |                        |                       |          |                       |            |       |          | 40    | 50    | 65    | 80    |       |      |       |       |       |      |      |      |
|   | Kvs-Werte                          | 16              | 25                                 | 40       | 63    |                        |                       |          |                       |            |       |          | 25    | 40    | 63    | 100   |       |      |       |       |       |      |      |      |
|   | Hub (mm)                           | 40              | 40                                 | 40       | 40    |                        |                       |          |                       |            |       |          | 40    | 40    | 40    | 40    |       |      |       |       |       |      |      |      |
| max.<br>zulässiger<br>Differenz-<br>druck (bar) | Parabolkegel <sup>4)</sup>         | 30              | 30                                 | 30       | 30    | 30                     | 30                    | 30       | 30                    | 30         | 30    | 30       | 30    | 30    | 30    | 30    | 30    | 30   | 30    | 30    | 30    | 30   |      |      |
| Antrieb<br>DP34                                 | erforderlicher<br>Stelldruck (bar) | 2               | 98,8                               | 62,3     | 39,1  | 22,5                   | 14,4                  | 62,3     | 39,1                  | 22,5       | 14,4  | 62,3     | 39,1  | 22,5  | 14,4  | 62,3  | 39,1  | 22,5 | 14,4  | 62,3  | 39,1  | 22,5 | 14,4 | 8,8  |
|   |                                    | 3               | 160                                | 124,8    | 79,1  | 46,1                   | 30                    | 124,8    | 79,1                  | 46,1       | 30    | 124,8    | 79,1  | 46,1  | 30    | 124,8 | 79,1  | 46,1 | 30    | 124,8 | 79,1  | 46,1 | 30   | 18,8 |
|   |                                    | 4               |                                    | 160      | 119,1 | 69,8                   | 45,6                  | 160      | 119,1                 | 69,8       | 45,6  | 160      | 119,1 | 69,8  | 45,6  | 160   | 119,1 | 69,8 | 45,6  | 160   | 119,1 | 69,8 | 45,6 | 28,8 |
| Stelldruck für die pneumatischen Antriebe DP:   |                                    | max. zulässig   |                                    | 6 bar    |       |                        |                       |          |                       |            |       |          |       |       |       |       |       |      |       |       |       |      |      |      |
| Stelldruckbegrenzung für das Stellgerät:        |                                    | max. zulässig   |                                    | a) 5 bar |       | b) 4,5 bar             |                       | c) 4 bar |                       | d) 3,5 bar |       | e) 3 bar |       |       |       |       |       |      |       |       |       |      |      |      |

Schließdrücke Fig. 472 Druckentlastung siehe Seite 14.

<sup>3)</sup> Nicht für Lochkegel (Darstellung auf Seite 16).

<sup>4)</sup> max. zul. Differenzdruck für Lochkegel 40 bar.

max. zulässige Schließdrücke bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
 Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 15.

**Fig. 472 Druckentlastung Feder schließt**

| DN                                   |                            | 25                              |                       |     | 40  |     |     | 50  |     |     |     | 65  |     |     |     | 80  |     |     |    | 100 |     |       |       |       |       |
|--------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-------|-------|-------|-------|
| Standard <sup>3)</sup><br>Kvs-Werte  | Sitz-Ø (mm)                | 26                              |                       |     | 40  |     |     | 50  |     |     |     | 65  |     |     |     | 80  |     |     |    | 100 |     |       |       |       |       |
|                                      | Kvs-Werte                  | 10                              |                       |     | 25  |     |     | 40  |     |     |     | 63  |     |     |     | 100 |     |     |    | 160 |     |       |       |       |       |
|                                      | Hub (mm)                   | 20                              |                       |     | 30  |     |     | 30  |     |     |     | 30  |     |     |     | 40  |     |     |    | 40  |     |       |       |       |       |
| Reduzierte Kvs-<br>Werte             | Sitz-Ø (mm)                | 20                              | 20                    | 26  | 32  | 20  | 26  | 32  | 40  | 26  | 32  | 40  | 50  | 32  | 40  | 50  | 65  | 40  | 50 | 65  | 80  | 40    | 50    | 65    | 80    |
|                                      | Kvs-Werte                  | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5           | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5 | 10  | 16  | 6,3 | 10  | 16  | 25  | 10  | 16  | 25  | 40  | 16  | 25  | 40  | 63  | 25  | 40 | 63  | 100 | 25    | 40    | 63    | 100   |
|                                      | Hub (mm)                   | 20                              | 30                    | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 40  | 40 | 40  | 40  | 40    | 40    | 40    | 40    |
| max. zul.<br>Differenzdruck<br>(bar) | Parabolkegel <sup>4)</sup> | 30                              | 30                    | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30 | 30  | 30  | 30    | 30    | 30    |       |
| Antrieb<br>DP32                      | Federbereich (bar)         | erforderlicher Stelldruck (bar) | 1,5-2,5               | 2,8 | 160 | 160 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |    |     |     |       |       |       |       |
| Antrieb<br>DP33                      |                            |                                 | 1,5-3,0               | 3,3 |     |     | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |    |     |     |       |       |       |       |
| Antrieb<br>DP34                      |                            |                                 | 1,5-2,7               | 3,1 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |    |     |     | 160a) | 160a) | 160a) | 160a) |

**Fig. 472 Druckentlastung Stelldruck schließt**

| DN  |                                    | 40                    |     |     | 50  |          |     |     | 65  |            |     |     | 80  |          |    |     | 100 |            |       |       |     |          |       |       |       |
|---|------------------------------------|-----------------------|-----|-----|-----|----------|-----|-----|-----|------------|-----|-----|-----|----------|----|-----|-----|------------|-------|-------|-----|----------|-------|-------|-------|
| Standard <sup>3)</sup><br>Kvs-Werte             | Sitz-Ø (mm)                        | 40                    |     |     | 50  |          |     |     | 65  |            |     |     | 80  |          |    |     | 100 |            |       |       |     |          |       |       |       |
|   | Kvs-Werte                          | 25                    |     |     | 40  |          |     |     | 63  |            |     |     | 100 |          |    |     | 160 |            |       |       |     |          |       |       |       |
|   | Hub (mm)                           | 30                    |     |     | 30  |          |     |     | 30  |            |     |     | 40  |          |    |     | 40  |            |       |       |     |          |       |       |       |
| Reduzierte<br>Kvs-Werte                         | Sitz-Ø (mm)                        | 20                    | 26  | 32  | 20  | 26       | 32  | 40  | 26  | 32         | 40  | 50  | 32  | 40       | 50 | 65  | 40  | 50         | 65    | 80    | 40  | 50       | 65    | 80    |       |
|   | Kvs-Werte                          | 6,3 /<br>4,0 /<br>2,5 | 10  | 16  | 6,3 | 10       | 16  | 25  | 10  | 16         | 25  | 40  | 16  | 25       | 40 | 63  | 25  | 40         | 63    | 100   | 25  | 40       | 63    | 100   |       |
|   | Hub (mm)                           | 30                    | 30  | 30  | 30  | 30       | 30  | 30  | 30  | 30         | 30  | 30  | 30  | 40       | 40 | 40  | 40  | 40         | 40    | 40    | 40  | 40       | 40    | 40    |       |
| max.<br>zulässiger<br>Differenz-<br>druck (bar) | Parabolkegel <sup>4)</sup>         | 30                    | 30  | 30  | 30  | 30       | 30  | 30  | 30  | 30         | 30  | 30  | 30  | 30       | 30 | 30  | 30  | 30         | 30    | 30    | 30  | 30       | 30    |       |       |
| Antrieb<br>DP32                                 | erforderlicher<br>Stelldruck (bar) | 3                     | 160 | 160 | 160 | 160      | 160 | 160 | 160 | 160        | 160 | 160 | 160 | 160      |    |     |     |            |       |       |     |          |       |       |       |
| Antrieb<br>DP34                                 |                                    | 2                     |     |     |     |          |     |     |     |            |     |     |     |          |    | 160 | 160 | 160c)      | 160c) | 160c) | 160 | 160      | 160c) | 160c) | 160c) |
| Stelldruck für die pneumatischen Antriebe DP:   |                                    | max. zulässig         |     |     |     | 6 bar    |     |     |     |            |     |     |     |          |    |     |     |            |       |       |     |          |       |       |       |
| Stelldruckbegrenzung für das Stellgerät:        |                                    | max. zulässig         |     |     |     | a) 5 bar |     |     |     | b) 4,5 bar |     |     |     | c) 4 bar |    |     |     | d) 3,5 bar |       |       |     | e) 3 bar |       |       |       |

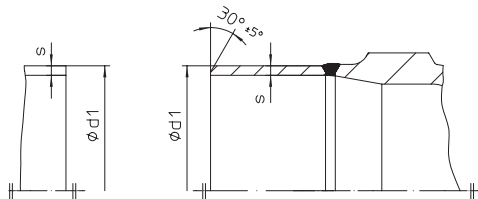
<sup>3)</sup> Nicht für Lochkegel (Darstellung auf Seite 16).

<sup>4)</sup> max. zul. Differenzdruck für Lochkegel 40 bar.

**Standard-Flanschmaße**

Flansche nach DIN 2636, 2637, 2638

| DN    |        |      | 15   | 25   | 40   | 50   | 65   | 80   | 100  |
|-------|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| PN63  | ØD     | (mm) | 105  | 140  | 170  | 180  | 205  | 215  | 250  |
| PN63  | ØK     | (mm) | 75   | 100  | 125  | 135  | 160  | 170  | 200  |
| PN63  | n x Ød | (mm) | 4x14 | 4x18 | 4x22 | 4x22 | 8x22 | 8x22 | 8x26 |
| PN100 | ØD     | (mm) | 105  | 140  | 170  | 195  | 220  | 230  | 265  |
| PN100 | ØK     | (mm) | 75   | 100  | 125  | 145  | 170  | 180  | 210  |
| PN100 | n x Ød | (mm) | 4x14 | 4x18 | 4x22 | 4x26 | 8x26 | 8x26 | 8x30 |
| PN160 | ØD     | (mm) | 105  | 140  | 170  | 195  | 220  | 230  | 265  |
| PN160 | ØK     | (mm) | 75   | 100  | 125  | 145  | 170  | 180  | 210  |
| PN160 | n x Ød | (mm) | 4x14 | 4x18 | 4x22 | 4x26 | 8x26 | 8x26 | 8x30 |


**Standard-Vorschuhenden**

| DN  |       |      | 15   | 25   | 40   | 50   | 65   | 80   | 100   |
|-----|-------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| Ød1 |       | (mm) | 21,3 | 33,7 | 48,3 | 60,3 | 76,1 | 88,9 | 114,3 |
| s   | PN63  | (mm) | 2    | 2,6  | 2,9  | 2,9  | 3,2  | 3,6  | 4     |
| s   | PN100 | (mm) | 2    | 2,6  | 2,9  | 3,2  | 3,6  | 4    | 6,3   |
| s   | PN160 | (mm) | 2    | 2,9  | 3,6  | 4    | 5    | 6,3  | 8     |

**Druck-Temperatur-Zuordnung nach ARI-Werknorm**

| Werkstoff |       |       | -10°C bis 50°C | 100°C | 200°C | 250°C | 300°C | 350°C | 400°C |
|-----------|-------|-------|----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1.0619+N  | PN63  | (bar) | 63             | 55,1  | 45,9  | 42    | 38,1  | 35,4  | 34,1  |
| 1.0619+N  | PN100 | (bar) | 100            | 87,5  | 72,9  | 66,7  | 60,4  | 56,3  | 54,2  |
| 1.0619+N  | PN160 | (bar) | 160            | 140   | 116,7 | 106,7 | 96,7  | 90    | 86,7  |

| Werkstoff |       |       | -10°C bis 400°C | 450°C | 500°C | 520°C | 530°C | 540°C | 550°C |
|-----------|-------|-------|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1.7379    | PN63  | (bar) | 63              | 57,2  | 35,7  | 28,4  | 24,7  | 21    | 17,3  |
| 1.7379    | PN100 | (bar) | 100             | 90,8  | 56,7  | 45    | 39,2  | 33,3  | 27,5  |
| 1.7379    | PN160 | (bar) | 160             | 145,3 | 90,7  | 72    | 62,7  | 53,3  | 44    |

Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.

**Bei Bestellung bitte angeben:**

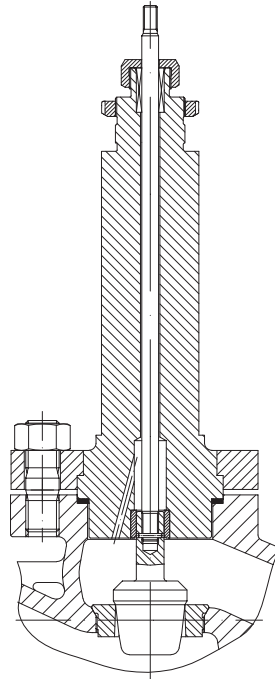
- Figur-Nummer
- Nennweite
- Nenndruck
- Gehäusewerkstoff
- Kegelausführung
- Kvs-Wert
- Kennlinie
- Antriebsausführung
- Evtl. Sonderausführungen / Zubehör

**Bei Vorschuhenden bitte den Rohrleitungs-Werkstoff,  
-Durchmesser, -Wandstärke und Fasenform angeben.**

Maße in mm  
 Gewichte in kg  
 Drücke in barü (Überdruck)  
 1 bar  $\hat{=}$  10<sup>5</sup> Pa  $\hat{=}$  0,1 MPa  
 Kvs in m<sup>3</sup>/h

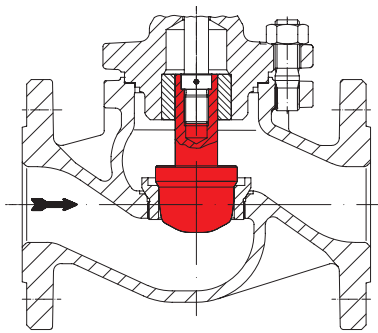
**Beispiel:**

Figur 36.472, Nennweite DN100, Nenndruck PN63, Gehäusewerkstoff 1.0619+N, Parabolkegel, Kvs 160, GLP, ARI-PREMIO 5kN.

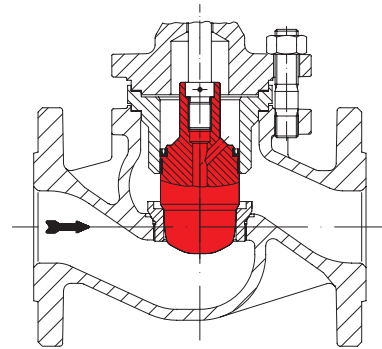


Verlängertes Oberteil  
bei Medientemperaturen >300°C (mit ARI-PREMIO und ARI-DP), bzw. >400°C (mit AUMA SAR)

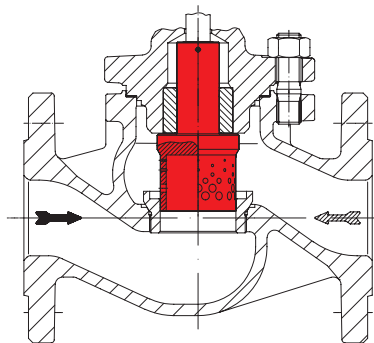
**Kegelausführungen**



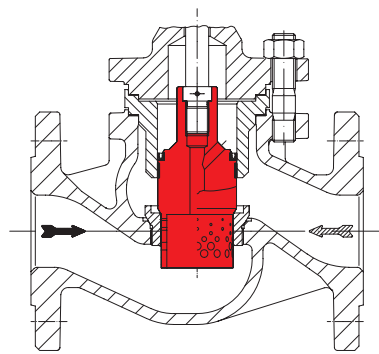
Parabolkegel mit Kegelschaft-Führung



Parabolkegel mit Druckentlastung



Lochkegel mit Kegelschaft- und Sitzring-Führung



Lochkegel mit Druckentlastung

➡ Durchflussrichtung bei Gasen und Dämpfen zur Minderung des Schallpegels  
 ↗ Durchflussrichtung bei Flüssigkeiten zur Minderung der Kavitation

➡ Durchflussrichtung bei Gasen und Dämpfen zur Minderung des Schallpegels  
 ↗ Durchflussrichtung bei Flüssigkeiten zur Minderung der Kavitation



**Technik mit Zukunft.**  
DEUTSCHE QUALITÄTSARMATUREN

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33756 Schloß Holte-Stukenbrock,  
 Tel. +49 (0)5207 / 994-0, Telefax +49 (0)5207 / 994-297 oder 298 Internet: <http://www.ari-armaturen.com> E-mail: [info.vertrieb@ari-armaturen.com](mailto:info.vertrieb@ari-armaturen.com)